

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



85 | Harry und Anna in Gefahr | Harry ve Anna tehlikede

Anna ve Harry'nin keşfettiklerini sandıkları sözüm ona kehanet merkezinin arkasından Anderson çıkar. İkiliyi tuzağa düşüren nörolog silahlıdır ve böylece bataklıkta tehlikeli bir kovalama başlar.

Video metni

KURBAN BATAKLIĞINDA

ANLATAN:

Turist rehberinin uyarılarına rağmen, Harry ve Anna turist grubundan kopmuştur. Tehlikelerle dolu bataklıkta kehanet merkezi arayışları devam ederken, hava zifiri karanlığa bürünmüş ve yavaş yavaş da yağmur çiselemeye başlamıştır.

ANNA:

Das Licht!

ANLATAN:

Uzaktan bir ışık yaklaşıyor ...

ANNA:

Das Licht kommt näher.

HARRY:

Ja!

ANNA:

Es kommt auf uns zu.

HARRY:

Das Orakel! Kehanet merkezini bulduk.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANNA:

Was?

BİR SES (ANDERSON):

Harry! Anna!

ANNA:

Oh Gott! Was?

BİR SES (ANDERSON):

Harry! Anna!

HARRY:

Das Orakel ruft unsere Namen ... Hallo!

ANNA:

Oh Harry! Pst, warte!

HARRY:

Hallo, wir sind hier!

ANLATAN:

Harry! Bu kehanet merkezi değil, bu ...

ANDERSON:

Harry! Anna!

ANNA:

Was?

ANDERSON:

Ich habe euch früher hier erwartet.

ANNA:

Scheiße! Scheiße! In Deckung, Harry!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Saklan, Harry!

ANNA:

Runter!

HARRY:

Anna! Hey, Anna, bist du verletzt?

ANNA:

Ich bin okay. Oh Scheiße, ich hab' keine Waffe! Mist!

ANDERSON:

Ihr sitzt in der Falle.

HARRY:

Anderson haklı, kapana sıkıştık ...

ANLATAN:

Hadi Harry, bak, buraya kadar gelmeyi başardınız ...

ANDERSON:

Ihr seid am Ende!

ANLATAN:

... şimdi gidip de kuş uçmaz kervan geçmez şu bataklıkta kurşunu yemeyeceksiniz, umarım!

ANDERSON:

Ihr habt verloren.

ANNA:

Oh verdammt, verdammt!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Anderson giderek yaklaşıyor. Aklınıza hiçbir şey gelmiyor mu?! Bir çözüm bulun!

HARRY:

Anderson, tek güvenli kaçış yolumuzu kesmiş durumda!

ANLATAN:

Tek çareniz, bataklığın içinden geçen riskli yol!

ANNA:

Okay, pass auf! Pass auf, Harry. Pass auf, wir müssen es riskieren. Komm, ja? Komm hier entlang!

HARRY:

Durch das Moor?

ANNA:

Ja, komm!

HARRY:

Okay.

HARRY/ ANNA:

Eins, zwei, drei ... los!

ANNA:

Komm! Vorsicht! Runter!

ANDERSON:

Ihr habt verloren. Hört ihr, ich kriege euch! Ihr seid am Ende! Mist, verdammt!

ANNA:

Er hat keine Munition mehr.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Mermisi kalmadı, öyle mi?

ANLATAN:

Şansa bak!

HARRY:

Gut!

ANNA:

Okay, komm, komm weiter, Vorsicht!

HARRY:

Hilfe!

ANNA:

Was?

HARRY:

Ich ... Batıyorum, bataklığın içine gömülüyorum.

ANNA:

Oh Mist! Harry, warte, warte, ich helfe dir.

ANLATAN:

Sakin ol, debelenme, yoksa daha da hızlı batarsın.

ANNA:

Was kann ich machen, was kann ich machen? Ah da, der Ast. Hier, der Ast.

HARRY:

Dalı uzat, evet! Evet evet, uzat şu dalı!

ANNA:

Halt dichfest!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Az kaldı!

ANNA:

Halt dich fest! Warte, warte, hier!

HARRY:

Ich hab' den Ast. Çek beni dışarı!

ANNA:

Halt dich fest! Es ... es geht nicht, ich schaff's nicht. Oh verdammt!

HARRY:

Warte, warte, warte ...

ANNA:

Was?

HARRY:

Anna, Anna! Hier ist etwas. Burada bir şey, sert bir şey var burada!

ANNA:

Wo? Wo?

HARRY:

Hemen ayağımın altında sert bir şey var.

ANNA:

Ja, ja!

HARRY:

Ich versinke nicht mehr.

ANNA:

Okay, dann beweg dich nicht! Ich hole Hilfe, ja?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Was?

ANNA:

Im Dorf.

HARRY:

Burada beni yalnız mı bırakacaksın!? Was ist, wenn Anderson kommt?

ANLATAN:

En azından Anderson'un mermisi kalmadı. Dayan, Harry!

HARRY:

Na gut, aber beeil dich!

ANNA:

Ich beeile mich, versprochen!

HARRY:

Anna! Anna, bist du das?

ANDERSON:

Guten Abend, Herr Walkott! Wie geht es Ihnen?

HARRY:

Dr. Anderson!

ANDERSON:

Alles klar?

HARRY:

Achtung, Dr. Anderson! Durun! Vorsicht, Gefahr! İki adım daha attınız mı, siz de benim gibi bataklığa saplanırsınız.

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANDERSON:

Toller Trick, Herr Walkott. Wer's glaubt, wird selig.

ANLATAN:

Anderson, inanmıyor muymuş dediklerine?

HARRY:

Al işte, bak!

ANLATAN:

Ne kadar da yazık, çok üzüldüm, ya!

ANDERSON:

Ich stecke fest!

HARRY:

Nasıldı şu güzel Alman atasözü? Wer nicht hören will, muss fühlen!

ANDERSON:

Hilfe! Ich versinke! Hilfe!

HARRY:

Aptal herif! Tamamen bataklığa gömülmeden söyle bari: Was weißt du über das Orakel?

ANDERSON:

Das Orakel gibt Befehle.

HARRY:

Emirler mi veriyor? Was für Befehle?

ANDERSON:

Hilf mir!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Kehanet merkezi ona ne emretmiş, sorsana: *befehlen - ich befahl, ich habe befohlen.*

HARRY:

Was hat das Orakel befohlen?

ANDERSON:

Das ... das Orakel hat mir gesagt: 'Du bist der Mann, der die Krankheit heilen kann.'

ANLATAN:

Hastalığı tedavi edebilecek adam sensin, demiş, öyle mi?

HARRY:

Ne tedavisinden bahsediyor bu?! Du bist der Mann, der Helen getötet hat!

ANDERSON:

Ich, ich bin ... ich bin Arzt, ein Arzt, der helfen wollte.

HARRY:

Of aman!

ANDERSON:

Ich wollte ...

HARRY:

Şunu anla artık: Zaman döngüsü bir hastalık değil!

ANDERSON:

Hilf mir!

HARRY:

Bir doktor bize yardım edemez.

ANDERSON:

Doch, doch, ich ... ich muss euch operieren!

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



ANLATAN:

Kehanet merkezinin gerçekten ne söylediğini kim bilebilir ki?!

HARRY:

Anderson, Anderson, was hat das Orakel gesagt?

ANDERSON:

Wenn... wenn ich ... wenn ich ein guter ... guter Arzt bin, dann... dann werde ich die ... die Zeitschleife ... verlassen!

HARRY:

Ne?

ANLATAN:

Ne?

HARRY:

Anderson! Anderson! Nerede şu kahrolasınca kehanet merkezi? Wo?!

ANLATAN:

Çok geç, Harry. Anderson öldü. Sen de debelenmeyi bırak! Aksi takdirde sen de dengeni kaybedip, Anderson'un peşinden gideceksin! Bunu istemiyorsun herhalde!

HARRY:

Hey ... ben ... batıyorum! Hilfe!

ANLATAN:

Harry! Şakanın yeri ve zamanı değil şimdi. Böyle şaka mı olur?!

HARRY:

Hilfe! Ich ...ich mache keine Witze!

ANLATAN:

Ciddi misin sen?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Video metni



HARRY:

Hilfe! İmdat!

ANLATAN:

Hey! Harry, dayan! Sadece birkaç saniye daha dayanman yeter. Az sonra gece yarısı olacak, gün bitecek ve sen de sonra Schwarzwald'daki otel odanda uyanacaksın. Harry? Harry? Harry!

Traponialı Harry Walkott'un hikayesi burada sona mı eriyor? Sessiz sedasız Almanya'daki bir kurban bataklığında mı gelecekti sonu? Son bir söz söyleyemeden? Sadece batarken çıkardığı hava kabarcıklarının sesi mi kalacak geriye? Bilmiyorum. Tek bildiğim şey şu: Harry Walkott az önce diri diri bataklığa gömüldü gitti ...